

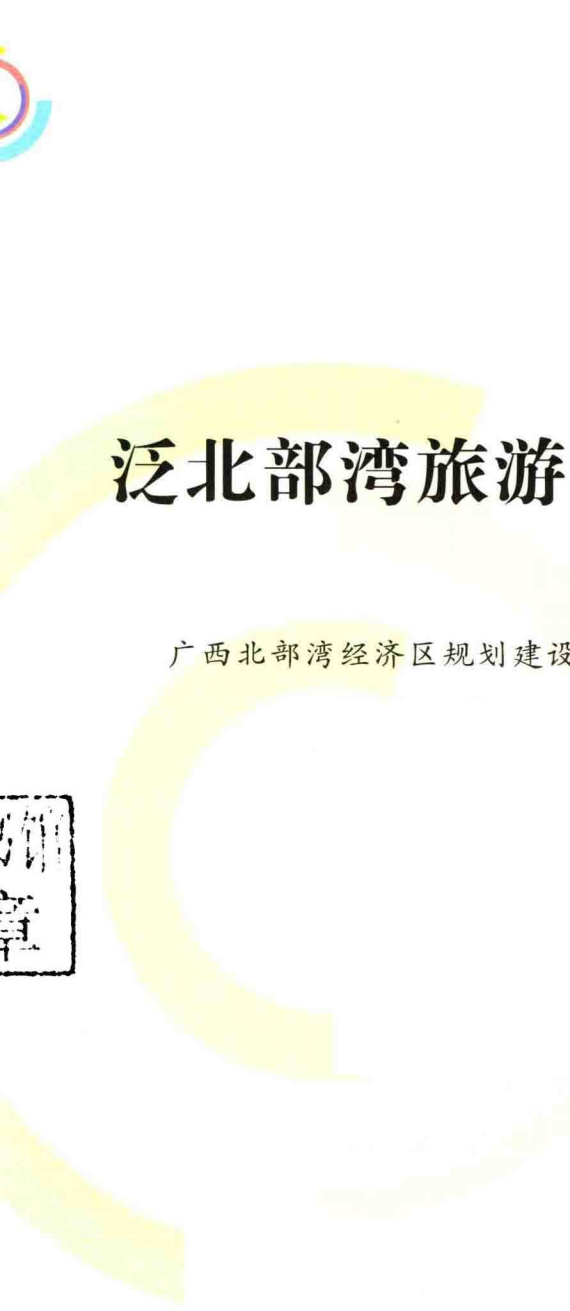


第六届泛北部湾经济合作论坛丛书
The 6th Pan-Beibu Gulf Economic Cooperation Forum Series

4

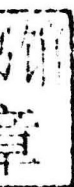
泛北部湾旅游合作 新构想

广西北部湾经济区规划建设管理委员会办公室 编



泛北部湾旅游合作新构想

广西北部湾经济区规划建设管理委员会办公室 编



 广西人民出版社

图书在版编辑 (CIP) 数据

泛北部湾旅游合作新构想 / 广西北部湾经济区规划建设管理委员会办公室编. —南宁: 广西人民出版社, 2011.12

(第六届泛北部湾经济合作论坛丛书)

ISBN 978-7-219-07730-6

I. ①泛… II. ①广… III. ①旅游业—国际合作: 经济合作—中国、东南亚—文集 IV. ① F592.3-53② F593.303-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 276220 号

策 划 董苏煌

责任编辑 张 平 袁 铭

封面设计 王 霞

出版发行 广西人民出版社

社 址 广西南宁市桂春路6号

邮 编 530028

网 址 <http://www.gxpph.cn>

印 刷 广西万泰印务有限公司

开 本 710mm×990mm 1/16

印 张 10.125

字 数 160千字

版 次 2011年12月 第1版

印 次 2011年12月 第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-219-07730-6/F·946

定 价 28.00元

版权所有 翻印必究

《第六届泛北部湾经济合作论坛丛书》

编辑委员会

主 编 陈 武

副 主 编 陈瑞贤

编 委 李延强 杨跃峥 王雄昌 梁金荣

编 辑 黄凌志 卢 钦 覃元臻 李 波

高 帆 王鑫钢 潘嘲峰 王良良

翻 译 林秋明 张 博 纪 可 卢锦缨

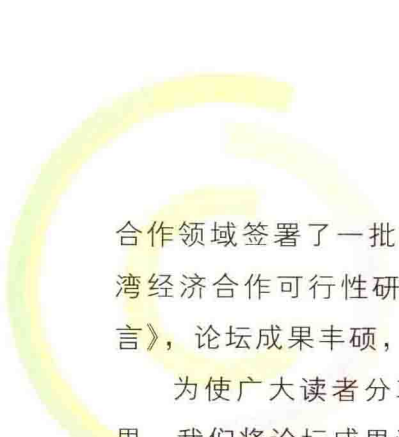
韩艳妍 卢建家



前言

2011年8月18—19日，由中国国家发展和改革委员会、交通运输部、铁道部、商务部、海关总署、国家旅游局、国务院发展研究中心、人民日报社、国家开发银行和泰国商务部以及中国广西壮族自治区人民政府、海南省人民政府、广东省人民政府联合主办的第六届泛北部湾经济合作论坛在南宁举行。中国全国人大常委会副委员长华建敏、全国政协副主席陈宗兴出席论坛并致辞。菲律宾前总统拉莫斯先生出席论坛并做主旨演讲和专题演讲。主办单位、协办单位领导，中国及柬埔寨、印度尼西亚、老挝、缅甸、菲律宾、新加坡、泰国、越南等东盟国家政府官员、专家学者、旅游组织负责人、金融机构负责人，国际组织代表、中外著名企业代表以及中外新闻媒体记者共400多人出席论坛。

本届论坛结合中国—东盟自贸区建成的新形势，围绕“中国—东盟自贸区建设与泛北部湾经济合作”的主题和“泛北智库峰会—区域联通与跨境合作”、“泛北部湾金融合作峰会—跨境贸易和投资”、“泛北部湾旅游合作峰会”三个峰会进行研讨，共有66位嘉宾在论坛上致辞、发表演讲。通过一天半的研讨，与会代表总结了泛北合作开展5年来取得的进展，对加强区域联通与跨境合作、扩大跨境贸易和投资以及深化旅游合作形成了一系列新的共识和重要的意见、观点，并在金融及旅游

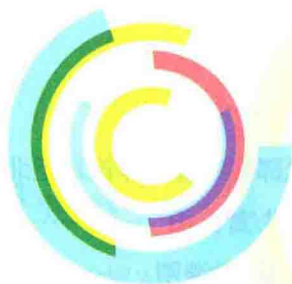


合作领域签署了一批合作协议，论坛闭幕式上宣布了《泛北部湾经济合作可行性研究报告》，发布了《泛北部湾智库峰会宣言》，论坛成果丰硕，取得了圆满成功。

为使广大读者分享本届论坛嘉宾演讲和媒体报道的精彩成果，我们将论坛成果汇编成五个分册，公开出版发行。

本册主要收录第六届论坛“泛北部湾旅游合作峰会”的16位嘉宾致辞、演讲等，并收录了海内外媒体对第六届泛北部湾经济合作论坛的相关报道。

在本书的编辑出版过程中，我们得到了与会嘉宾、自治区有关部门、国内外媒体的大力支持和帮助，在此一并致谢。由于时间仓促，疏漏之处在所难免，敬请见谅。



C O N T E N T S

峰会致辞

- 1 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游合作
峰会上的致辞/梁胜利…………… (2)
- 2 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游合作
峰会上的致辞/吴文学…………… (6)

主题演讲

主旨演讲

- 1 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游合作
峰会上的主旨演讲/陈建军…………… (11)
- 2 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游合作
峰会上的主旨演讲/徐 京…………… (14)
- 3 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游合作
峰会上的主旨演讲/张科德…………… (20)

主题一:泛北部湾旅游目的地共建与市场营销合作

- 4 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游合作
峰会上的演讲/(Vinsensins Jemadu)…………… (26)
- 5 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游合作
峰会上的演讲/常 红…………… (29)



- 6 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游合作
峰会上的演讲/黄文山 (33)
- 7 区域合作与共赢/保继刚 (36)
- 8 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游合作
峰会上的演讲/吴氏兰芳 (42)

主题二:泛北部湾旅游信息共享平台建设

- 9 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游合作
峰会上的演讲/王会甫 (45)
- 10 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游
合作峰会上的演讲/陈伟良 (49)
- 11 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游
合作峰会上的演讲/卢国祥 (52)
- 12 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游
合作峰会上的演讲/黄克 (54)
- 13 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游
合作峰会上的演讲/农晓文 (57)
- 14 在第六届泛北部湾经济合作论坛泛北部湾旅游
合作峰会上的演讲/贾玉成 (62)

峰会成果

- 1 泛北部湾旅游合作成果显著 (65)

媒体报道



- 1 旅游成为泛北经济合作先导产业 (67)



新华通讯社

- 2 泛北部湾旅游合作深入 各国互为重要旅游目的地 (71)
- 3 借力“泛北合作” 做大旅游文章 (73)
- 4 海上旅游有望成为泛北城市合作新的增长点 ... (77)
- 5 泛北合作各方渐成为相互间重要旅游目的地和客源国 (80)
- 6 中国多举措推动泛北区域旅游合作 (82)
- 7 泛北旅游“吸金”效果显著 仍需加强区域协商机制 (84)
- 8 海南和广西签署协议建立旅游市场监管合作机制 (88)

经济日报

- 9 旅游业欲成中国—东盟泛北合作先导产业 (89)



中央人民广播电台

- 10 消除障碍、信息共享 做大、做强泛北旅游市场 (95)



中国中央电视台
CHINA CENTRAL TELEVISION

- 11 旅游合作成为泛北部湾经济合作论坛新亮点 ... (97)



中国新闻社

- 12 泛北旅游合作深入 各国互为重要旅游目的地 (98)



- 13 综述:泛北合力打造世界级的跨国旅游
目的地 (100)

SINAR HARAPAN 印尼希望之光早报

- 14 Indonesia Belum Serius Garap Peluang Pariwisata
China (103)
参考译文:印尼仍未着力开拓中国旅游市场... (105)



- 15 泛北七国倡建旅游圈 (107)

广西日报

- 16 第六届泛北合作论坛旅游合作峰会凸显成效 (110)
17 加强区域联动 共建泛北旅游大品牌
——第六届泛北部湾经济合作论坛旅游合作峰会
综述 (111)
18 旅游业可作为区域合作的催化剂
——访世界旅游组织亚太部主任徐京 (116)
19 谱写泛北合作新篇章 (118)
20 推动泛北部湾旅游合作交流
——亚太旅游协会副首席执行官兼战略管理部总
管张科德访谈 (120)
21 加强泛北部湾旅游平台建设
——中国西部发展研究院秘书长王会甫访谈 (122)



- 22 泛北部湾旅游合作峰会呼吁 进一步推进泛北
旅游合作 (124)



- 23 (嘉宾访谈)泛北旅游 扬帆远航
——访徐京 (126)
- 24 (嘉宾访谈)旅游合作 泛北区域共同需求
——访吴文学 (133)
- 25 (嘉宾访谈)泛北合作 共建“泛北旅游圈”
——访 Vinsensins Jemadu、张科德、梁昭云 ... (135)



- 26 泛北旅游合作仍存问题 需进一步
凝聚共识 (137)
- 27 泛北旅游合作势头强劲 中国游客年增长率稳步
上升 (139)
- 28 广西壮族自治区副主席:6举措力推泛北部湾
旅游合作 (141)
- 29 联合国官员:旅游业可成为金融危机的减振器 (143)
- 30 世界旅游组织:未来10年亚太增长率仍高于世界
水平 (144)
- 31 王会甫:加强信息共享平台建设 构建泛北部湾
旅游圈 (146)



- 32 国家旅游局:中国拟建立泛北旅游免签机制 ... (148)



峰会致辞
SUMMIT SPEECH





开幕式



在第六届泛北部湾经济合作论坛 泛北部湾旅游合作峰会上的致辞

广西壮族自治区副主席 梁胜利

(2011年8月18日)

尊敬的各位领导、各位来宾,各位朋友:

大家下午好!

第六届泛北部湾经济合作论坛今天上午隆重开幕了,本届论坛安排了泛北部湾旅游合作峰会,深入探讨如何加快推进泛北部湾旅游目的地建设与市场营销合作,加快搭建泛北部湾旅游信息共享平台,这是

一件很有意义的事情。在此,我谨代表广西壮族自治区人民政府表示热烈的祝贺,并向出席峰会的中国国家旅游局党组成员吴文学先生、世界旅游组织亚太部主任徐京先生,向各位来宾、各位朋友表示衷心的感谢!

广西地处华南经济圈、西南经济圈与东盟经济圈的结合部;沿海、沿边、沿江,是中国唯一与东盟既有陆地接壤又有海上通道的省区,是中国对东盟开放合作的前沿和窗口,拥有独特的区位优势、资源优势、产业优势和政策优势。北部湾经济区开放开发上升为国家战略,西江经济带和桂西资源富集区加快建设,每年举办的中国—东盟博览会影响力日益扩大,广西已成为中国—东盟开放合作的前沿和窗口,成为连接多区域的交流桥梁、合作平台、国际通道口。“十一五”时期成为广西发展最好的时期之一。特别是2010年,全年全区国内生产总值(以下简称GDP)9502.39亿元,按可比价格计算,比上年增长14.2%。经济增速连续9年实现两位数增长;全社会固定资产投资7859.07亿元,增长37.7%;财政收入1228.75亿元,增长27.1%;城镇居民人均可支配收入17064元,增长10.4%,农村居民人均纯收入4543元,增长14.1%,各项指标在全国排位前移,为广西“十一五”经济社会发展画上了圆满的句号,为“十二五”开局打下了坚实的基础。“十二五”时期,广西将围绕实现“富民强桂”新跨越的宏伟目标,进一步深化广西与泛北部湾区域各方合作,为加快构建国际区域经济合作新高地,打造我国沿海经济发展新一极奠定更加坚实的基础。

广西旅游业基础良好、优势突出。旅游发展有四大优势:一是旅游资源丰富独特。种类多,分布广,等级和品位高,特色突出,资源互补性和组合性好,科学价值与历史文化价值高。二是旅游区位优势明显。良好的区位优势有利于将旅游资源优势转化为现实经济产业优势,推动广西旅游业实现跨越式发展。三是气候舒适宜人。年平均17℃~22℃之间的气温,舒适宜人,一年四季适宜旅游。四是生态环境



优良。广西森林覆盖率达58%以上,受工业和城市污染的程度轻,总体环境质量优良,为旅游业的可持续发展提供了良好的生态环境资源和条件。广西历来高度重视旅游业发展,自治区党委、政府作出了将旅游业作为战略性支柱产业来发展的决策,确定了建设旅游强区的宏伟目标,并出台了关于加快旅游强区建设的决定。2010年,全区接待游客人数1.43亿人次,同比增长19.2%,旅游收入952.95亿元,同比增长35.9%,旅游收入相当于当年全区GDP的10%以上,在国民经济和社会发展中的地位进一步增强,并发挥了较强的综合带动作用。

广西旅游业发展取得的成绩,得益于中央的正确领导和国家旅游局的指导,得益于泛北部湾区域各方和各兄弟省区的关心支持。借此机会,我代表广西壮族自治区党委、政府对国家旅游局,以及泛北部湾区域各方多年来给予广西旅游业发展的大力支持和帮助表示衷心的感谢!我相信,只要我们始终坚持互利共赢的原则和不断深化合作的信念,泛北部湾旅游合作发展的空间将越来越广阔,前景越来越美好。为此,我们愿意与各方共同推进以下几个方面的工作:

一是加快完善旅游基础设施。从今年开始,利用5年时间开展旅游基础设施大会战,按照国际标准加快完善广西旅游交通、景区、酒店、商场等基础设施和服务设施,推动旅游管理水平和服务标准与国际接轨。与区域内各方特别是周边省区携手加强旅游基础设施建设,为跨省区旅游精品线路的发展提供必要条件。

二是共同打造区域旅游品牌。广西旅游资源与区域内兄弟省区具有较强的互补性,我们将本着互利共赢的原则,积极支持我区旅游产品与区外旅游产品结成跨省区旅游精品线路,共同打造区域旅游品牌。切实加强跨省区旅游精品线路的宣传推介,共同提升泛北部湾区域旅游在国际国内旅游市场上的知名度和竞争力。

三是积极推进区域旅游市场一体化。按照构建无障碍旅游区的要求,大力推进吃、住、行、游、购、娱各要素全面发展,努力营造良好的环

境,提供优质的服务。以联合打造泛北部湾旅游新市场为共同目标,积极组织对国内外的旅游宣传促销活动,加强对区域旅游产品的联合宣传和推介。

四是加快通道建设,促进通关便利化。开通更多区域城际间的国际公路、高速铁路和航空、邮轮运输线路。积极探索陆海联运和江海联运方式。努力改善边境口岸基础设施,提高通关验放效率;简化人员出入境手续,便利双方人员往来。

五是加快搭建旅游信息化共享平台。旅游目的地作为旅游信息最基本的综合体,必须要拥有一个功能强大的信息系统,以便为各行业、部门及游客提供及时准确的旅游信息服务。目前,广西已建立较完备的广西旅游行业综合数据库,下一步将努力与各方共同利用信息技术手段,统筹和规范旅游目的地旅游信息的收集、汇总处理和有序发布。依托电子商务平台,强化目的地信息系统化;通过信息技术对接,促使目的地营销网络化;借助信息网络平台,推进目的地旅游信息化。

六是建立多层次的区域旅游合作机制。我们将积极参与区域性旅游合作事务的沟通、交流和协调,与区域各方共同建立完善的旅游合作保障机制、高效的旅游合作推动机制和良好的旅游服务咨询机制。共同建立协调一致的业务合作和纠纷调处机制、畅通便利的信息沟通和经验交流机制。我们还将加快与区域内各方共同建立有效的旅游人才合作培训机制,并积极促进旅游人才在区域内合理流动和优化配置。

各位来宾、各位朋友,地处泛北部湾合作前沿的广西愿意与区域各方一道,在推动区域合作发展方面作出我们应有的贡献。希望出席今天会议的各界朋友为泛北部湾区域旅游合作提出更多有益的意见和建议。

最后,祝泛北部湾旅游合作峰会取得圆满成功!祝愿各位嘉宾朋友工作顺利、身体健康、合家幸福!

谢谢大家。



在第六届泛北部湾经济合作论坛 泛北部湾旅游合作峰会上的致辞

国家旅游局党组成员

中国旅游协会常务副会长 吴文学

(2011年8月18日)

尊敬的梁胜利副主席，

尊敬的各位领导，各位来宾，各位朋友：

大家下午好！

很高兴在第六届泛北部湾经济合作论坛期间参加本次旅游合作峰